

Пар

Category: Goşgular, Kitapcy
написано kitapcy | 26 января, 2025
Пар ПАР

Ты грузной барже скорости придашь,
По суше двинешь бодрый экипаж,
Великий Пар! Могучая десница!
Взлетит на небо чудо-колесница,
И люди полетят под облаками,
Они помашут сверху нам платками,
И армии на небо взмоют махом,
Толпу на суше переполнив страхом!

© Перевод Евг. Фельдмана.

• Steam Power

SOON shall thy arm, UNCONQUER'D STEAM! afar
Drag the slow barge, or drive the rapid car;
Or on wide-waving wings expanded bear
The flying-chariot through the fields of air. —
Fair crews triumphant, leaning from above,
Shall wave their fluttering kerchiefs as they move;
Or warrior-bands alarm the gaping crowd,
And armies shrink beneath the shadowy cloud.

The Economy of Vegetation, i, 1793. Goşgular